



Studierendenwerk
Mannheim

Erklärung des Mieters / der Mieterin

Tenant Declaration

Name: Ravi Teja Murali

Vermietungsobjektnummer: 818-42-03-17-0

tenancy number

Innerhalb des angemieteten Wohnraumes sind während der Mietzeit turnusmäßig Wartungsarbeiten und ggf. Reparaturen durchzuführen, die zeitlich nicht in jedem Fall im Voraus geplant werden können. Diese Arbeiten werden sowohl vom Hausmeister als auch von externen, vom Vermieter beauftragten Firmen, durchgeführt. Auch hierzu bedarf es der Zustimmung der Mietpartei, den angemieteten Wohnraum betreten zu dürfen. *In the rented living area, scheduled maintenance work and, where required, repairs will need to be carried out and cannot always be planned in advance. This work will be carried out by the hall manager as well as external companies commissioned by the landlord/lady. Both of these cases require the permission of the tenant in order to enter the rented living area.*



Ich bin damit einverstanden, dass mein angemieteter Wohnraum zum Zwecke von Wartungs- und Reparaturarbeiten sowie zum Zwecke von Ablesungen von Strom-, Wasser- und Fernwärmeverbrauch betreten werden darf. Dies gilt sowohl für vorher angekündigte Arbeiten, als auch für Arbeiten, welche zeitlich nicht im Voraus geplant werden können. *I hereby give permission for my rented living area to be entered in order to carry out maintenance and repair work and to take meter readings for electricity, water and district heating. This applies to both work of which I am informed beforehand and also work that cannot be planned in advance*



Das Betreten des von mir angemieteten Wohnraumes ist untersagt. *I do not give permission for my rented living area to be entered. **

03.03.2022

Mannheim, den

Mannheim, date

Unterschrift des Mieters / der Mieterin

Signature of the tenant

* Vorsorglich wird darauf hingewiesen, dass eine Zutrittsverweigerung ggf. Haftungsansprüche im Schadensfall nach sich ziehen kann. *As a precaution, we want to remind you that refusing permission to enter may result in liability claims in the event of damages.*

Datenschutzhinweise / Informationspflicht gemäß Art. 13 EU-DSGVO:

Für manche der vom Studierendenwerk Mannheim angebotenen Leistungen ist die Erhebung von personenbezogenen Daten unumgänglich. Der Schutz Ihrer persönlichen Angaben ist uns dabei ebenso wichtig wie ein transparentes Verfahren zur Datenerhebung und -verarbeitung. Hierzu haben wir auf unserer Website ausführliche Informationen für Sie zusammengestellt: <https://www.stw-ma.de/informationspflicht>

Notes on data protection / information to be provided pursuant to Art. 13 EU GDPR

Some of the services offered by the Studierendenwerk Mannheim can only be provided if personal data is collected. Protecting your personal data is as important to us as having transparent procedures for data collection and processing in place. Please visit our website for comprehensive information on this topic: <https://www.stw-ma.de/informationspflicht> [currently only available in German].

Wohnen

Bismarckstraße 10 | Mensa | Eingang A
68161 Mannheim
www.stw-ma.de
wohnen@stw-ma.de

Öffnungszeiten

Montag bis Donnerstag
09:00 – 12:00 / 13:00 – 15:00 Uhr
oder nach tel. Vereinbarung
UST-Id-Nr. DE 143 844 116

Bankverbindung für Miete & Kaution

Baden-Württembergische Bank
BLZ 600 501 01 | Konto 7 496 500 791
IBAN: DE 23 600 501 017 496 500 791
BIC: SOLA DE 3307